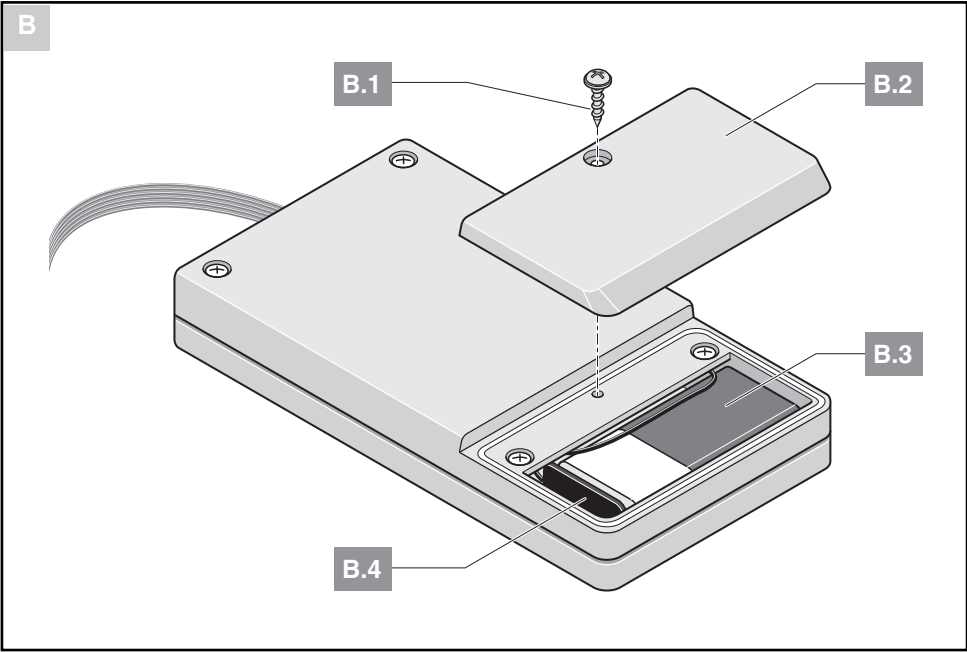
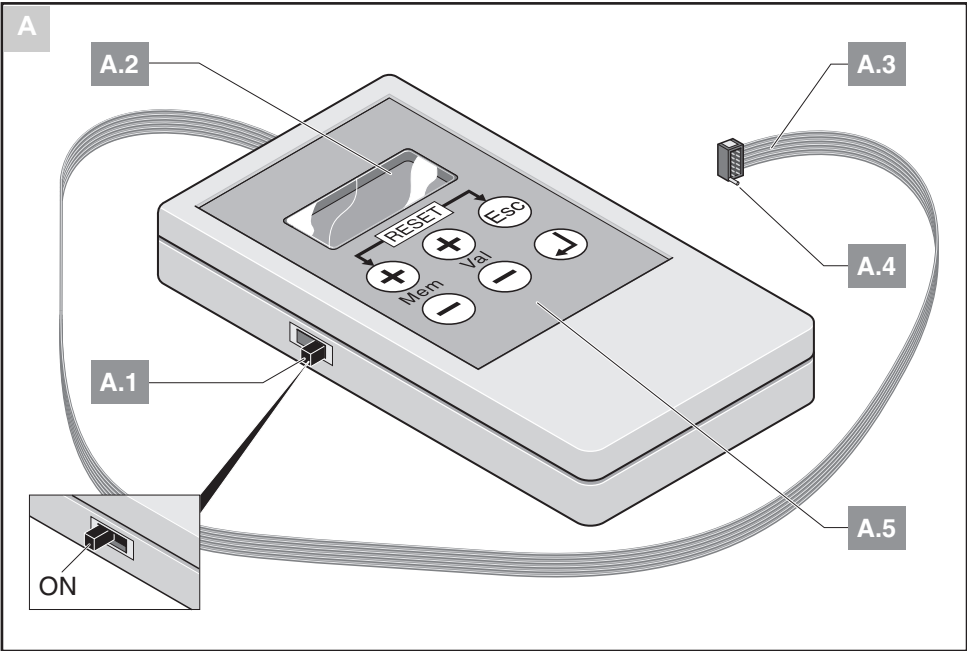


TorMinal



! Pozor !

Platí od verzí řízení:

- duo 500 SL, sprint 550 SL, duo 650 SL: ver 015
 - marathon 550 SL, 800 SL, 1100 SL: ver 017
 - twist 200: ver 030
 - stargilder 300: ver 012
 - marathon tiga 800 SL, - 1100 SL: ver 010
 - starglider 300 E: ver 010
 - gator 400: ver 010
 - jive 200 ver 030
- Dřívější verze řízení nejsou zohledněny.

Obsah

Všeobecné údaje	2
Symboly	2
Bezpečnostní pokyny	2
Použití přiměřené určení	3
Objem dodávky	3
Technické údaje	3
Zobrazení verze řízení	4
Popis funkce	6
Zapnutí TorMinal	7
Propojení s řízením	7
Provoz / obsluha.....	7
Vysvětlení pojmů	9
Paměťová místa a jejich funkce	11
sprint 550 SL, duo 500 SL + 650 SL	11
marathon 550 SL, 800 SL, 1100 SL	14
twist 200 + DSTA24, jive 200 + DSTA24-UF	18
starglider 300, starglider 300 E, gator 400	20
marathon tiga 800 SL + 1100 SL	24
Ostatní	27
Hledání příčiny poruchy	27
Údržba a péče	27
Likvidace	27
Záruka a servis	28
Vysvětlení / glosář	28

Všeobecné údaje

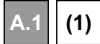
Symbols



Upozorňuje na hrozící nebezpečí! Důsledkem nerespektování mohou být těžká zranění nebo poškození pohonu!



Informace, užitečný pokyn.



Odkaz na začátek nebo na příslušný obrázek v textu.

Bezpečnostní pokyny

- Diese Bedienungsanleitung (BA) muß von der Person, die das TorMinal benützt, gelesen, verstanden und eingehalten werden.
- Osoba, která pohon používá, musí tento Návod k obsluze přečíst, porozumět mu a respektovat jej.
- Výrobce neručí za škody nebo provozní poruchy, ke kterým došlo v důsledku nerespektování Návodu k obsluze.
- Před pracemi na vratech nebo na pohonu vždy odpojte pohon od napětí a zajistěte proti opětnému zapnutí.
- Používejte TorMinal pouze pro popsany účel.
- Poškozený TorMinal nikdy neuvádějte do provozu.
- Před provozem si důkladně přečtěte tento Návod k obsluze a dbejte zvláště na bezpečnostní předpisy. Pracovní kroky provádějte v popsaném pořadí a seznamte se s obsluhou.
- Po změně nastavení řízení je nutné zkontrolovat vypínání síly pohonu dle v současnosti platných norem.
- Po použití TorMinal vždy vypněte.
- Netahejte TorMinal za propojovací kabel.

Všeobecné údaje

Použití přiměřené určení

- Poruchy, které mají vliv na bezpečnost, musí být neprodleně odstraněny.
- TorMinal smí být připojován pouze k následujícím pohonům s řízeními SOMMER:
 - sprint 550 SL
 - duo 500 SL, duo 650 SL
 - marathon 550 SL, 800 SL, 1100 SL
 - twist 200 + DSTA24
 - starglider 300
 - marathon tiga 800 SL, 1100 SL
 - starglider 300 E
 - gator 400
 - jive 200 + DSTA24
- SOMMER nepřebírá žádné ručení za změny nastavení řízení.
- Při změnách hardwaru a softwaru přístroje TorMinal záruka zaniká.
- Pokud se přístrojem TorMinal provedou změny na řízení, nepřebírá firma SOMMER žádné ručení.
- Nenechávejte nebo nepoužívejte TorMinal na místech, kde je mokro, pára, vysoká vlhkost vzduchu, prašnost, sluneční záření, nebo podobné podmínky.

Jiné nebo nad tento rámec jdoucí použití platí jako nepřiměřené určení. Za takto zaviněné škody firma SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH neručí, riziko nese provozovatel / uživatel. Tímto záruka zaniká.

Objem dodávky

- 1 ks. TorMinal vč. baterie 9V a propojovacího kabelu.
- 1 ks. Návod k obsluze
- 1 ks. Pouzdro

Technické údaje

- Rozměry : 120 x 65 x 22 mm
- Hmotnost : cca 140 g (vč. baterie a propojovacího kabelu)
- Baterie : 9V

Všeobecné údaje

Zobrazení verze řízení



Upozornění!

Správné zobrazení verze řízení pohonu je závislé na verzi softwaru přístroje TorMinal. Není-li verze řízení správně (např.: Test-PCB) zobrazena, je přesto možné měnit nastavení.

Pro aktualizaci softwaru přístroje TorMinal pošlete TorMinal bezplatně na firmu SOMMER.

TorMinal s verzí softwaru 1.00

Pohon	Zobrazení nahoře	Zobrazení
sprint/duo SL	Sprint	např.: V0xx.000
marathon SL	Marathon	např.: V0xx.000
twist 200	DSTA24	např.: V0xx.000
starglider 300	Test-PCB	např.: V0xx.000
marathon tiga SL	Test-PCB	např.: V0xx.000
starglider 300 E	Test-PCB	např.: V0xx.000
gator 400	Test-PCB	např.: V0xx.000
jive 200	DSTA24	např.: V0xx.000

TorMinal s verzí softwaru 1.10 a vyšší

Pohon	Zobrazení nahoře	Zobrazení
sprint/duo SL	Sprint	např.: V0xx.000
marathon SL	Marathon	např.: V0xx.000
twist 200	DSTA24	např.: V0xx.000
starglider 300	STA24	např.: V0xx.000
marathon tiga SL	Test-PCB	např.: V0xx.000
starglider 300 E	Test-PCB	např.: V0xx.000
gator 400	Test-PCB	např.: V0xx.000
jive 200	DSTA24	např.: V0xx.000

TorMinal s verzí softwaru 1.20 a vyšší

Pohon	Zobrazení nahoře	Zobrazení
sprint/duo SL	sprint	např.: V0xx.000
marathon SL	marathon	např.: V0xx.000
twist 200	DSTA24	např.: V0xx.000
starglider 300	STA24	např.: V0xx.000
marathon tiga SL	tiga	např.: V0xx.000
starglider 300 E	Test-PCB	např.: V0xx.000
gator 400	Test-PCB	např.: V0xx.000
jive 200	DSTA24	např.: V0xx.000

Všeobecné údaje

TorMinal s verzí softwaru 1.30 a vyšší

Pohon	Zobrazení nahoře	Zobrazení
sprint/duo SL	sprint	např.: V0xx.000
marathon SL	marathon	např.: V0xx.000
twist 200	DSTA24	např.: V0xx.000
starglider 300	STA24	např.: V0xx.000
marathon tiga SL	tiga	např.: V0xx.000
starglider 300 E	STA1	např.: V0xx.000
gator 400	STA1	např.: V0xx.000
jive 200	DSTA24	např.: V0xx.000

Popis funkce

A+B Součásti a jejich funkce

TorMinal slouží ke kontrole nebo změnám nastavených hodnot řízení pohonů.

A.1 Spínač a vypínač

Zapíná nebo vypíná TorMinal.

A.2 Zobrazení displeje

Display se skládá z 2 x 8 znaků. Horní řádka ukazuje místo v paměti (Mem) s jeho číslem a spodní řádka příslušnou hodnotu (Val).

A.3 Propojovací kabel

Tento kabel propojuje TorMinal s řízením. Konektor má ochranu proti přepólování (PIN), aby bylo zaručeno, že bude vždy připojen správně.

A.4 Ochrana proti přepólování

Tento PIN zaručuje, že propojovací kabel (A.3) bude se řízením vždy propojen správně.

A.5 Tlačítka a jejich funkce

Mem + volí nejbližší vyšší paměťové místo (např. z 014 na 015).

Mem - volí nejbližší nižší paměťové místo (např. z 014 na 013).

Val + zvyšuje hodnotu.

Val - snižuje hodnotu.

Esc vrací zpět ještě **neuloženou** změnu.

 ukládá nastavenou hodnotu nebo potvrzuje reset řízení.

- Současné stisknutí tlačítek **Esc** + **Mem +** vrací řízení na původní tovární nastavení, všechny změněné hodnoty se ztratí.

B.3 Baterie

Pro napájení je použita obvyklá baterie 9V, kterou můžete získat v obchodě nebo u firmy SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH. Baterie musí být vložena vždy tak, jak je znázorněno na obrázku (B).

B.4 Připojení baterie

Zde se připojuje baterie 9V. Dbejte na správné pólování!

Provoz/obsluha

Bezpečnostní pokyny!

Upozornění!

Před každou změnou nastavovaných hodnot (vymazání hodnot síly) provedte reset řízení (viz Návod k montáži a provozu daného pohonu). Při resetu pomocí TorMinal nebudou vymazány hodnoty síly, nýbrž pouze hodnoty měnitelné přístrojem TorMinal budou vráceny na nastavení z výroby.

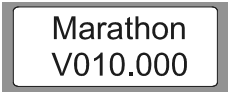
Do řízení se musí nově naprogramovat doby chodu a potřebné síly.

Před pracemi na vratech nebo na pohonu vždy odpojte pohon od napětí a zajistěte proti opětovnému zapnutí.

Nedotýkejte se vodivých ploch na plošném spoji řízení.

Zapnutí TorMinal

- A** • Posuňte spínač (A.1) do polohy ON.
 - Na displeji se objeví hlášení : "TorMinal Vx.x" - ukazuje verzi přístroje TorMinals.
 - Je-li stisknuto tlačítko a není připojeno řízení, objeví se hlášení: "!No PCB!"
 - Je-li řízení připojeno, bude zobrazen typ řízení, verze softwaru a a varianta řízení. Příklad:



Marathon
V010.000

Propojení s řízením

- A** • Vymontujte řízení z pohonu, viz Návod k montáži a provozu pohonu.
- Kabel (A.3) připojte na řízení, dbejte přitom na správné pólování.
 - Propojovací kabel vždy připojujte červeným vodičem ve směru kódovacího otvoru na řízení.

Načtení a zobrazení nastavených hodnot

- Dalším stisknutím tlačítka na ovládacím panelu [A.5] se načtou nastavené hodnoty:
 - Horní řádka zobrazuje místo v paměti (Mem).
 - Spodní řádka zobrazuje nastavovanou hodnotu (Val):
 - " x " před nastavovanou hodnotou (Val) znamená, že tuto hodnotu nelze měnit.
 - " s " před nastavovanou hodnotou (Val) znamená, že tuto hodnotu lze měnit a ukládat.

Provoz/obsluha

Změna a uložení nastavených hodnot

Při změně nastavení se vymaže "s" před hodnotou. To ukazuje, že nastavení bylo změněno, ale ještě nebylo uloženo.

Postup :

1. Požadované paměťové místo (Mem) zvolte tlačítkem nebo , viz kapitola Paměťová místa a jejich funkce.
2. Tlačítkem nebo se nastavovaná hodnota změní.
3. Je-li dosaženo požadované nastavení, uloží se jedním stisknutím tlačítka .
Pro potvrzení se před nastavenou a nyní uloženou hodnotou objeví "s".

Vrácení nastavení na tovární hodnoty, reset



Upozornění !

Nebudou vymazány hodnoty nastavení síly, nýbrž pouze ty hodnoty, které je možné měnit přístrojem TorMinal, budou vráceny na tovární nastavení.

1. Stiskněte současně tlačítka + .
- Hlášení : "Reset to default?" Překlad: Návrat k továrnímu nastavení?
2. Toto hlášení potvrďte tlačítkem , všechny hodnoty budou vráceny na tovární nastavení.
Hlášení : "ALL RESET !" Překlad: Všechno vynulovat!



Upozornění !

Nemá-li být proveden reset, může být postup přerušeno stisknutím tlačítka .

3. Ještě jednou stiskněte tlačítko, hlášení zmizí.
Všechny hodnoty jsou vráceny na tovární nastavení.

Výměna baterií



- Vypněte TorMinal.
- Odšroubujte šroub (B.1), otevřete prostor pro baterii (B.2).
- Vyměňte baterii (B.3) a odpojte ji.
- Baterii (B.3) nahradte novou stejného typu.

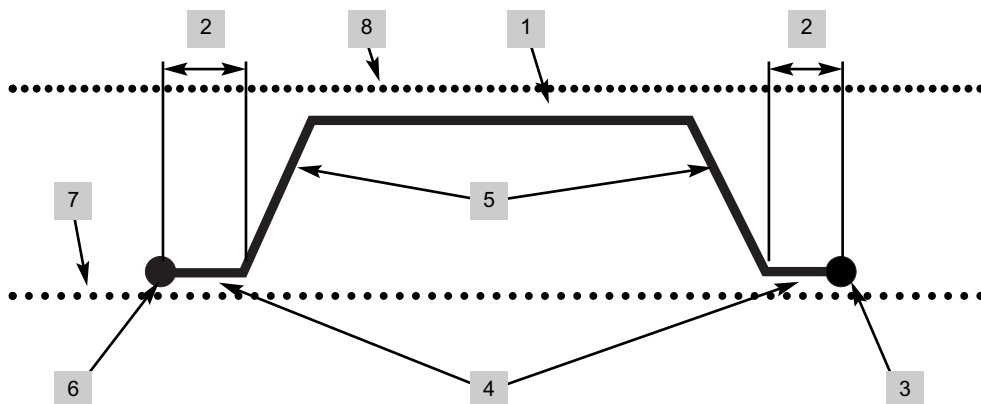


Dejte pozor, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelu. Dbejte na správné pólování (+/-)!

- Vložte baterii (B.3), uzavřete prostor pro baterii (B.2). Vložte šroub (B.1) a dotáhněte jej.

Vysvětlení pojmů

Nové pohony SOMMER mohou být pomocí přístroje TorMinal nastaveny na téměř každá vrata. Obrázek ukazuje průběh rychlosti (tovární nastavení bez 2) pohonu při otevírání a zavírání vrat.



1. Maximální rychlost

Největší rychlost pohonu - separátně nastavitelná pro otevírání a zavírání.

2. Pomalý chod

Dodatečně spínatelný a separátně nastavitelný:

- rozjždí-li se pohon z koncových poloh vrat ZAV + OTEV.
- dojíždí-li pohon do koncových poloh vrat ZAV + OTEV.

3. Koncová poloha vrat OTEV

Vrata jsou otevřena

4. Rychlost pomalého chodu

Nejmenší rychlost pohonu – separátně nastavitelná pro otevírání a zavírání.

i Upozornění !

Rychlost pomalého chodu musí být alespoň o 2 nastavovací hodnoty nižší, než je maximální rychlost.

5. Náběhová rampa pomalého chodu

Čas, který pohon potřebuje, aby dosáhl své maximální rychlosti nebo rychlosti pomalého chodu.

6. Koncová poloha vrat ZAV

Vrata jsou zavřena

Vysvětlení pojmů

7. Nulová linie

8. Maximální linie

Maximální nastavitelná rychlost. Mezi nulovou a maximální linií je rozsah nastavení jednotlivých rychlostí.

Doba chodu

Čas, který pohon potřebuje pro zavření nebo otevření vrat.

Čítač cyklů

Cyklus = pohyb, skládající se z kompletního otevření a zavření mezi koncovými polohami. Cyklus se načítá jen při dosažení koncové polohy vrat ZAV.

Backjump - zpětný skok

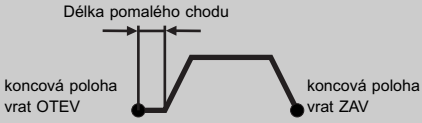
Slouží k odlehčení mechaniky vrat a pohonu. Po dosažení koncové polohy vrat ZAV provede pohon krátký pohyb ve směru OTEV a odlehčí tak mechaniku.

Paměťová místa a jejich funkce

Zde si můžete přečíst nastavení jednotlivých paměťových míst.

První sloupec ukazuje paměťové místo, druhý sloupec ukazuje možný rozsah nastavení (první číslo nejmenší a druhé číslo největší možnou hodnotu nastavení), třetí sloupec popisuje funkci a čtvrtý sloupec tovární nastavení pro dané paměťové místo.

sprint 550 SL, duo 500 SL + 650 SL

paměť. místo Mem	rozsah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val sprint / duo SL
003	_ 1)	Naprogram. síla při otevírání vrat (OTEV)	255 ³⁾
004	_ 1)	Naprogramovaná síla při zavírání vrat (ZAV)	255 ³⁾
005	_ 1)	Doba chodu při otevírání vrat (OTEV) Hodnota v krocích 0,25 vteřiny Příklad: zobrazená hodnota 40 = 10 vteřin	255 ³⁾
006	_ 1)	Doba chodu při zavírání vrat (ZAV) Hodnota v krocích 0,25 vteřiny Příklad: zobrazená hodnota 40 = 10 vteřin	255 ³⁾
011	_ 2)	Čítač cyklů (Z1) Počet cyklů: stav čítače krát 256	255 ³⁾
012	_ 2)	Čítač cyklů (Z2): čítá od 0 do 255 Celkový počet cyklů: Z1 x 256 + Z2 Příklad : 3 x 256 + 77 = 845	255 ³⁾
013	0 - 255	Doba částečného otevření Velikost částečného otevření, nastavitelná v krocích 0,25 vteřiny.	255 ³⁾
017	0 - 255	Délka pomalého chodu z koncové polohy vrata OTEV nebo vrata ZAV až do zrychlení na maximální rychlost. 0 - žádný pomalý chod, 255 - max. délka 	0
018	0 - 8	Délka náběhové rampy pomalého chodu velká hodn. = dlouhá rampa, malá hodn. = krátká rampa	4

- 1) Zobrazenou hodnotu není možné měnit, je načtena a uložena řízením při programování síly a doby chodu.
- 2) Zobrazenou hodnotu není možné měnit.
- 3) Při dodání je zadána hodnota 255. Po naprogramování síly a doby chodu jsou skutečně potřebné hodnoty uloženy.
- 4) Proveďte reset řízení, jinak není možné tyto hodnoty měnit.

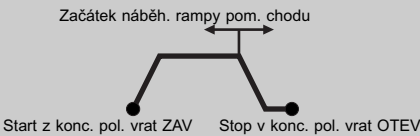
Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val sprint / duo SL
019	15 - 60	Rychlost pomalého chodu při otevírání	25
020	15 - 60	Maximální rychlost při otevírání	55 4)

Upozornění !

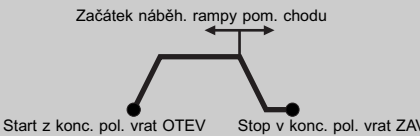
Místo v paměti (020) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly).

Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

021	0 - 40	Začátek pom. chodu pro konc. pol. vrat OTEV Začátek rampy pom. chodu než pohon pojedje do koncové polohy vrat OTEV. Nastavitelný v krocích po 0,25 vteřině. <div style="text-align: center;">  </div>	15
022	15 - 60	Rychlost pomalého chodu při zavírání	25
023	15 - 60	Maximální rychlost při zavírání	45 4)

Upozornění !

Místo v paměti (023) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly). Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

024	4 - 40	Začátek pom. chodu pro konc. pol. vrat ZAV Začátek rampy pom. chodu než pohon pojedje do koncové polohy vrat ZAV. Nastavitelný v krocích po 0,25 vteřině. <div style="text-align: center;">  </div>	15
028	4 - 40	Doba výstrahy Doba předběžné výstrahy, nastavitelná v krocích po 0,25 vteřiny. 4 = 1 vteřina, 40 = 10 vteřin	12
030	-	bez funkce	5
031	1 - 255	Doba osvětlení po otevření vrat Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	175
032	1 - 255	Doba osvětlení po uzavření vrat Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	175
033	0 - 255	Backjump - zpětný skok Nastavitelný v krocích po 1 milisekundě.	20
034	4 - 255	Doba reverzace Doba reverzace při aktivaci bezpečnostního vstupu nebo při vypnutí síly. Nastavitelná v krocích po 0,25 vteřiny.	8

Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val sprint / duo SL
035	0 - 15	Zap. nebo vyp. náb. ramp pomalého chodu Touto funkcí mohou být náběhové rampy pomalého chodu jednotlivě zapínány nebo vypínány. Všechny rampy pom. chodu (1 - 4) zapnuty = 15 Rampa 1 (Start z konc. pol. vrat ZAV) ZAP = 1 Rampa 2 (Stop v konc. pol. vrat OTEV) ZAP = 2 Rampa 3 (Start z konc. pol. vrat OTEV) ZAP = 4 Rampa 4 (Stop v konc. pol. vrat ZAV) ZAP = 8 Nastavení a uložení požadovaných hodnot. Příklad 1: Vypnutí rampy 1 + rampy 2: $15 - 1 - 2 = 12$, tuto hodnotu 12 zadejte a uložte. Příklad 2: Zapnutí rampy 2 + rampy 4: $2 + 8 = 10$, tuto hodnotu 10 zadejte a uložte.	15
036	-	bez funkce	0
037	16 - 48	Tolerance síly nastavitelná dodatečná tolerance síly 16 = min. dodatečná síla, 48 = max. dodatečná síla	48 ⁴⁾

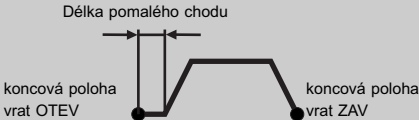
Upozornění !

Místo v paměti (037) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly). Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

047	-	Pro kontrolní účely v závodě	-
-----	---	------------------------------	---

Paměťová místa a jejich funkce

marathon 550 SL, 800 SL, 1100 SL

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val marathon SL
003	_ 1)	Naprogram. síla při otevírání vrat (OTEV)	255 3)
004	_ 1)	Naprogramovaná síla při zavírání vrat (ZAV)	255 3)
005	_ 1)	Doba chodu při otevírání vrat (OTEV) Hodnota v krocích 0,25 vteřiny Příklad: zobrazená hodnota 40 = 10 vteřin	255 3)
006	_ 1)	Doba chodu při zavírání vrat (ZAV) Hodnota v krocích 0,25 vteřiny Příklad: zobrazená hodnota 40 = 10 vteřin	255 3)
011	_ 2)	Čítač cyklů (Z1) Počet cyklů: stav čítače krát 256	255 3)
012	_ 2)	Čítač cyklů (Z2): čítá od 0 do 255 Celkový počet cyklů: $Z1 \times 256 + Z2$ Příklad : $3 \times 256 + 77 = 845$	255 3)
013	0 - 255	Doba částečného otevření Velikost částečného otevření, nastavitelná v krocích 0,25 vteřiny.	255 3)
017	0 - 255	Délka pomalého chodu z koncové polohy vrata OTEV nebo vrata ZAV až do zrychlení na maximální rychlost. 0 - žádný pomalý chod, 255 - max. délka Délka pomalého chodu 	0
018	0 - 8	Délka náběhové rampy pomalého chodu velká hodn. = dlouhá rampa, malá hodn. = krátká rampa	4
019	15 - 60	Rychlost pomalého chodu při otevírání	25
020	15 - 60	Maximální rychlost při otevírání	55 4)

Upozornění !

Místo v paměti (020) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly). Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

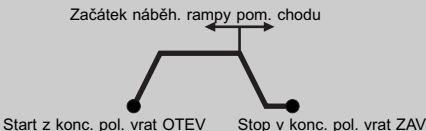
- 1) Zobrazenou hodnotu není možné měnit, je načtena a uložena řízením při programování síly a doby chodu.
- 2) Zobrazenou hodnotu není možné měnit.
- 3) Při dodání je zadána hodnota 255. Po naprogramování síly a doby chodu jsou skutečně potřebné hodnoty uloženy.
- 4) Proveďte reset řízení, jinak není možné tyto hodnoty měnit.

Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val marathon SL
021	0 - 40	Začátek pom. chodu pro konc. pol. vrat OTEV Začátek rampy pom. chodu než pohon pojedje do koncové polohy vrat OTEV. Nastavitelný v krocích po 0,25 vteřině. 	15
022	15 - 60	Rychlost pomalého chodu při zavírání	25
023	15 - 60	Maximální rychlost při zavírání	45 4)

Upozornění !

Místo v paměti (023) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly).
Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

024	4 - 40	Začátek pom. chodu pro konc. pol. vrat ZAV Začátek rampy pom. chodu než pohon pojedje do koncové polohy vrat ZAV. Nastavitelný v krocích po 0,25 vteřině. 	15
026	0 - 255	Čítač cyklů pro údržbu Údaj o nastavené hodnotě, při jejímž dosažení se má objevit hlášení pro údržbu. Příklad: Zadaná nastavovací hodnota 2: znamená, že po 512 cyklech musí být provedena údržba. Má-li být údržba provedena po dalších 512 cyklech, musí být při údržbě zadána hodnota 4.	0
028	4 - 40	Doba výstrahy Doba předběžné výstrahy, nastavitelná v krocích po 0,25 vteřiny. 4 = 1 vteřina, 40 = 10 vteřin	12
030	1 - 20	Doba uzavírání světelné závory Doba prodlevy při otevření po projetí světelné závory, pouze ve spojení s automatickým zavíráním. Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	5
031	1 - 255	Doba osvětlení po otevření vrat Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	175
032	1 - 255	Doba osvětlení po uzavření vrat Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	175
033	0 - 255	Backjump - zpětný skok Nastavitelný v krocích po 1 milisekundě.	20
034	4 - 255	Doba reverzace Doba reverzace při aktivaci bezpečnostního vstupu nebo při vypnutí síly. Nastavitelná v krocích po 0,25 vteřiny.	8

Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val marathon SL
035	0 - 255	<p>1. Zap. nebo vyp. náb. ramp pomalého chodu</p> <p>Touto funkcí mohou být náběhové rampy pomalého chodu jednotlivě zapínány nebo vypínány.</p> <p>Všechny rampy pom. chodu (1 - 4) zapnuty = 15 Rampa 1 (Start z konc. pol. vrat ZAV) ZAP = 1 Rampa 2 (Stop v konc. pol. vrat OTEV) ZAP = 2 Rampa 3 (Start z konc. pol. vrat OTEV) ZAP = 4 Rampa 4 (Stop v konc. pol. vrat ZAV) ZAP = 8</p> <p>Nastavení a uložení požadovaných hodnot.</p> <p>Příklad 1: Vypnutí rampy 1 + rampy 2: 15 - 1 - 2 = 12, tuto hodnotu 12 zadejte a uložte.</p> <p>Příklad 2: Zapnutí rampy 2 + rampy 4: 2 + 8 = 10, tuto hodnotu 10 zadejte a uložte.</p> <hr style="border-top: 1px dotted black;"/> <p>2. Způsob funkce výstupu relé (Svorka 23 + 24)</p> <p>- Relé VYP = 0 - Impuls při startu motoru = 16 - Ukazatel stavu, kontakt rozepnut při otev. vratech = 32 - Ukazatel stavu, kontakt sepnut při otev. vratech = 48</p> <hr style="border-top: 1px dotted black;"/> <p>3. Hlídaní údržby</p> <p>Je-li zapnuto hlídání údržby, musí být na místě v paměti 026 nastaven počet hlídaných cyklů.</p> <p>- hlídání VYP = 0 - Hlídaní cyklů údržby = 64 - Alarm údržby je aktivován = 128</p> <p>Je-li alarm údržby aktivován - zvyšuje se hodnota místa v paměti 035 o 128.</p> <p>Vymazání alarmu údržby: Snižte hodnotu místa v paměti 035 o 128.</p>	31

Místo v paměti 035 má více funkcí (viz 1 - 3). Aby se dosáhlo požadovaného nastavení, musí být sečteno více hodnot a zadáno.

Nastavení z výroby:

1. Všechny náběhové rampy pomalého chodu ZAP	hodnota	15
2. Implus bei Motorstart EIN	hodnota	16
3. Hlídaní údržby VYP	hodnota	0
	dává	31

Příklad 1:

1. Všechny nábehové rampy pomalého chodu ZAP	hodnota	15
2. Výstup relé VYP	hodnota	0
3. Hlídaní údržby VYP	hodnota	64
	dává	79

Zadejte a uložte tuto hodnotu 079 u místa v paměti 035, tím jsou provedena všechna potřebná nastavení.

Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val marathon SL
036	0 - 31	Zvláštní funkce 2	0 4)

Upozornění !

Místo v paměti (036) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly).

Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

	<p>1. Provoz "Totmann" pouze tlačítky 1 + 2 Tlačítko 1 otevírá a tlačítko 2 vždy zavírá vrata</p> <ul style="list-style-type: none"> - VYP = 0 - při zavírání = 1 (otevření je možné i vysílacím kanálem 1) - při otevírání a zavírání = 3 <p>2. Systém Fraba</p> <ul style="list-style-type: none"> - vyhodnocení systémem Fraba zapnout = 16 Spínač DIL 2 bez funkce 	
--	---	--

Místo v paměti 036 má více funkcí (viz 1, 2). Aby se dosáhlo požadovaného nastavení, musí být všechny hodnoty sečteny a zadány.

Příklad:

1. Provoz "Totmann" při zavírání	hodnota	1
2. Zapnutí systému Fraba	hodnota	16
		dává 17

Zadejte a uložte tuto hodnotu 17 u místa v paměti 036, tím jsou provedena všechna potřebná nastavení.

037	16 - 48	Tolerance síly nastavitelná dodatečná tolerance síly 16 = min. dodatečná síla, 48 = max. dodatečná síla	48 4)
-----	---------	---	-------

Upozornění !

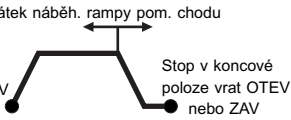
Místo v paměti (037) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly).

Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

047	-	Pro kontrolní účely v závodě	-
-----	---	------------------------------	---

Paměťová místa a jejich funkce

twist 200 + DSTA24, jive 200 + DSTA24-UF

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val twist 200 + DSTA24 jive 200 + DSTA24-UF
002	_ 2)	Čítač cyklů (Z1) Počet cyklů: stav čítače krát 256	255 3)
003	_ 2)	Čítač cyklů (Z2): čítá od 0 do 255 Celkový počet cyklů: Z1 x 256 + Z2 Příklad : 3 x 256 + 77 = 845	255 3)
005	_ 1)	Doba chodu při otevírání 2. křídla vrat	255 3)
006	_ 1)	Doba chodu při zavírání 2. křídla vrat	255 3)
007	_ 1)	Doba chodu při otevírání 1. křídla vrat	255 3)
008	_ 1)	Doba chodu při zavírání 1. křídla vrat	255 3)
013	_ 1)	Naprogram. síla při otevírání 2. křídla vrat	255 3)
014	_ 1)	Naprogram. síla při zavírání 2. křídla vrat	255 3)
015	_ 1)	Naprogram. síla při otevírání 1. křídla vrat	255 3)
016	_ 1)	Naprogram. síla při zavírání 1. křídla vrat	255 3)
021	0 - 40	Začátek pom. chodu pro konc. pol. vrat OTEV a ZAV Začátek rampy pom. chodu než pohon pojedje do koncové polohy vrat OTEV nebo ZAV. Nastavitelný v krocích po 0,25 vteřině. Začátek náběh. rampy pom. chodu Start z koncové polohy vrat OTEV nebo ZAV 	14
019	15 - 60	Rychlost pomalého chodu při otevírání	25
020	15 - 60	Maximální rychlost při otevírání	55 4)
023	4 - 16	-	8
024	2 - 255	Doba prodlevy (automatické zavírání) Doba prodlevy, nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	60
026	0 - 40	Doba výstrahy Doba předběžné výstrahy, nastavitelná v krocích po 0,25 vteřině. 4 = 1 vteřina, 40 = 10 vteřin	12
027	4 - 40	Doba zpoždění při otevírání 1. křídla vrat Doba, po které se po 2. křídle vrat otevře 1. křídlo vrat. Nastavitelná v krocích po 0,25 vteřině.	10

1) Zobrazovanou hodnotu není možné měnit, je načtena a uložena řízením při programování síly a doby chodu.

2) Zobrazovanou hodnotu není možné měnit.

3) Při dodání je zadána hodnota 255. Po naprogramování síly a doby chodu jsou skutečně potřebné hodnoty uloženy.

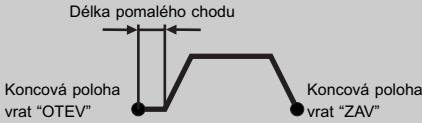
4) Proveďte reset řízení, jinak není možné tyto hodnoty měnit.

Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val twist 200 + DSTA24 jive 200 + DSTA24-UF
028	8 - 40	Doba zpoždění při zavírání 2. křídla vrat Čas po kterém po 1. křídle vrat dosáhne koncové polohy ZAV 2. křídlo vrat. Nastavitelná v krocích po 0,25 vteřiny.	20
030	1 - 20	Doba uzavírání světelné závory Doba prodlevy při otevření po projetí světelné závory, pouze ve spojení s automatickým zavíráním. Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	5
031	1 - 255	Doba sepnutí kontaktu relé Doba, po kterou je kontakt relé po startu motoru sepnut. Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	3
047	-	Pro kontrolní účely v závodě	-

Paměťová místa a jejich funkce

starglider 300, starglider 300 E, gator 400

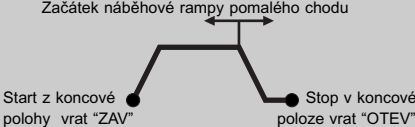
paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val starglider 300 + 300 E, gator 400
003	_ 1)	naprogramovaná síla při otevírání vrat (OTEV)	255 3)
004	_ 1)	naprogramovaná síla při zavírání vrat (ZAV)	255 3)
005	_ 1)	doba chodu při otevírání vrat (OTEV) Hodnota v krocích 0,25 vteřiny Příklad: zobrazená hodnota 40 = 10 vteřin	255 3)
006	_ 1)	Doba chodu při otevírání vrat (ZAV) Hodnota v krocích 0,25 vteřiny Příklad: zobrazená hodnota 40 = 10 vteřin	255 3)
011	_ 2)	Čítač cyklů (Z1) Počet cyklů: Stav čítače krát 256	255 3)
012	_ 2)	Čítač cyklů (Z2): čítá od 0 do 255 Celkový počet cyklů: Z1 x 256 + Z2 Příklad: 3 x 256 + 77 = 845	255 3)
013	0 - 255	Doba částečného otevření Velikost částečného otevření, nastavitelná v krocích 0,25 vteřiny.	255 3)
017	0 - 255	Délka pomalého chodu z koncové polohy vrata "OTEV" a vrata "ZAV" až do zrychlení na maximální rychlost. 0 - žádný pomalý chod, 255 - max. délka 	0
018	0 - 8	Délka náběžové rampy pomalého chodu velká hodnota = dlouhá náběžová rampa, malá hodnota = krátká náběžová rampa	4
019	15 - 60	Rychlost pomalého chodu při otevírání	27
020	15 - 60	Maximální rychlost při otevírání	55 4)

Upozornění !

Místo v paměti (020) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly).
Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

- 1) Zobrazenou hodnotu není možné měnit. Je načtena a uložena řízením při programování síly a doby chodu.
- 2) Zobrazenou hodnotu není možné měnit.
- 3) Při dodání je zadána hodnota 255. Po naprogramování síly a doby chodu jsou skutečně potřebné hodnoty uloženy.
- 4) Proveďte reset řízení, jinak není možné tyto hodnoty měnit.


Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val starglider 300 + 300 E, gator 400
021	0 - 40	Začátek náběhové rampy pomalého chodu pro koncovou polohu vrat OTEV Začátek náběhové rampy pomalého chodu než pohon pojedje do koncové polohy vrat "OTEV". Nastavitelná v krocích po 0,25 vteřině. Začátek náběhové rampy pomalého chodu 	15
022	15 - 60	Rychlost pomalého chodu při zavírání	27
023	15 - 60	Maximální rychlost při zavírání	45 4)

Upozornění !

Místo v paměti (023) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly).

Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

024	0 - 40	Začátek náběhové rampy pomalého chodu pro koncovou polohu vrat ZAV Začátek náběhové rampy pomalého chodu než pohon pojedje do koncové polohy vrat "ZAV". Nastavitelná v krocích po 0,25 vteřině. Začátek náběhové rampy pomalého chodu 	15
026	0 - 255	Čítač cyklů pro údržbu Údaj o nastavené hodnotě, při jejímž dosažení se má objevit hlášení pro údržbu. Příklad: Zadaná nastavovací hodnota 2: znamená, že po 512 cyklech musí být provedena údržba. Má-li být údržba provedena po dalších 512 cyklech, musí být při údržbě zadána hodnota 4.	0
028	4 - 40	Předběžná doba výstrahy Doba předběžné výstrahy, nastavitelná v krocích po 0,25 vteřiny. 4 = 1 vteřina, 40 = 10 vteřin	12
030	1 - 20	Doba uzavírání světelné závory Doba prodlevy při otevření po projetí světelné závory, pouze ve spojení s automatickým zavíráním. Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	5
031	1 - 255	Doba osvětlení po otevření vrat Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	175
032	1 - 255	Doba osvětlení po zavření vrat Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	175
034	4 - 255	Doba reverzace Doba reverzace při aktivaci bezpečnostního vstupu nebo při vypnutí síly. Nastavitelná v krocích po 0,25 vteřině.	2

Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozhah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val starglider 300 + 300 E, gator 400
035	0 - 255	<p>1. Zapnutí nebo vypnutí náběhových ramp pomalého chodu Touto funkcí mohou být náběhové rampy pomalého chodu jednotlivě zapínány a vypínány. Všechny náběhové rampy pomalého chodu (1 - 4) zapnuty = 15 Rampa 1 (Start z koncové polohy vrat "ZAV") ZAP = 1 Rampa 2 (Stop v koncové poloze vrat "OTEV") ZAP = 2 Rampa 3 (Start z koncové polohy vrat "OTEV") ZAP = 4 Rampa 4 (Stop v koncové poloze vrat "ZAV") ZAP = 8 Nastavení a uložení požadovaných hodnot. Příklad 1: Vypnutí rampy 1 + rampy 2: 15 - 1 - 2 = 12, tuto hodnotu 12 zadejte a uložte. Příklad 2: Zapnutí rampy 2 + rampy 4: 2 + 8 = 10, tuto hodnotu 10 zadejte a uložte.</p> <hr style="border-top: 1px dotted black;"/> <p>2. Způsob funkce výstupu relé (Svorky 23+24) - Relé Vyp = 0 - Impuls při startu motoru = 16 - Ukazatel stavu, kontakt rozepnut při otevřených vratech = 32 - Ukazatel stavu, kontakt sepnut při otevřených vratech = 48</p> <hr style="border-top: 1px dotted black;"/> <p>3. Hlídaní údržby Je-li zapnuto hlídání údržby, musí být na místě v paměti 026 nastaven počet hlídaných cyklů. - Hlídaní Vyp = 0 - Hlídaní cyklů údržby = 64 - Alarm údržby je aktivován = 128 Je-li alarm údržby aktivován - zvyšuje se hodnota místa v paměti 035 o 128. Vymazání alarmu údržby: Snižte hodnotu místa v paměti 035 o 128.</p>	26

Místo v paměti 035 má více funkcí (viz 1 - 3). Aby se dosáhlo požadovaného nastavení, musí být sečteno více hodnot a zadáno.

Nastavení z výroby:

1. Náběhové rampy pomalého chodu 2 + 4 ZAP	hodnota 10
2. Impuls při startu motoru ZAP	hodnota 10
3. Hlídaní údržby VYP	hodnota 0
	dává 26

Příklad 1:

1. Všechny náběhové rampy pomalého chodu ZAP	hodnota 15
2. Výstup relé VYP	hodnota 0
3. Hlídaní údržby ZAP	hodnota 64
	dává 79

Zadejte a uložte tuto hodnotu 79 u místa v paměti 035, tím jsou provedena všechna potřebná nastavení.

Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val starglider 300 + 300 E, gator 400
036	0 - 31	Zvláštní funkce 2	0 4)

Upozornění !

**Místo v paměti (036) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly).
Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.**

037	16 - 255	1. Provoz "Totmann" pouze prostřednictvím tlačítek 1 + 2 Tlačítko 1 otevírá a tlačítko 2 vždy zavírá vrata. - vyp = 0 - při zavírání = 1 (otevření je možné i vysílacím kanálem 1) - při otevírání a zavírání = 3	35 4)
-----	----------	--	-------

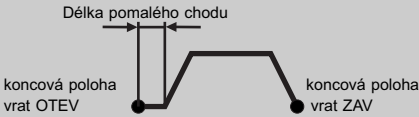
Upozornění !

**Místo v paměti (037) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly).
Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.**

047	-	Für Prüfzwecke im Werk	-
-----	---	------------------------	---

Paměťová místa a jejich funkce

marathon tiga 800 SL + 1100 SL

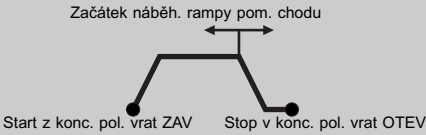
paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val marathon tiga SL
003	_ 1)	Naprogram. síla při otevírání vrat (OTEV)	255 3)
004	_ 1)	Naprogramovaná síla při zavírání vrat (ZAV)	255 3)
005	_ 1)	Doba chodu při otevírání vrat (OTEV) Hodnota v krocích 0,25 vteřiny Příklad: zobrazená hodnota 40 = 10 vteřin	255 3)
006	_ 1)	Doba chodu při zavírání vrat (ZAV) Hodnota v krocích 0,25 vteřiny Příklad: zobrazená hodnota 40 = 10 vteřin	255 3)
011	_ 2)	Čítač cyklů (Z0) Počet cyklů: stav čítače krát 16.536	255 3)
012	_ 2)	Čítač cyklů (Z1) Počet cyklů: stav čítače krát 256	255 3)
013	_ 2)	Čítač cyklů (Z2): čítá od 0 do 255 Celkový počet cyklů: $Z0 \times 16.536 + Z1 \times 256 + Z2 = \text{počet cyklů}$	255 3)
017	0 - 255	Délka pomalého chodu z koncové polohy vrata OTEV nebo vrata ZAV až do zrychlení na maximální rychlost. 0 - žádný pomalý chod, 255 - max. délka 	0
018	0 - 8	Délka náběhové rampy pomalého chodu velká hodn. = dlouhá rampa, malá hodn. = krátká rampa	4
019	15 - 60	Rychlost pomalého chodu při otevírání	25
020	15 - 60	Maximální rychlost při otevírání	55 4)

Upozornění !

Místo v paměti (020) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly).
Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

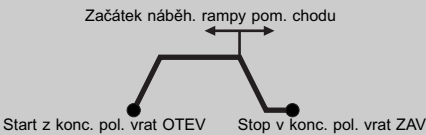
- 1) Zobrazenou hodnotu není možné měnit, je načtena a uložena řízením při programování síly a doby chodu.
- 2) Zobrazenou hodnotu není možné měnit.
- 3) Při dodání je zadána hodnota 255. Po naprogramování síly a doby chodu jsou skutečně potřebné hodnoty uloženy.
- 4) Provedte reset řízení, jinak není možné tyto hodnoty měnit.

Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val marathon tiga SL
021	0 - 40	Začátek pom. chodu pro konc. pol. vrat OTEV Začátek rampy pom. chodu než pohon pojedje do koncové polohy vrat OTEV. Nastavitelný v krocích po 0,25 vteřině. Začátek náběh. rampy pom. chodu  Start z konc. pol. vrat ZAV Stop v konc. pol. vrat OTEV	15
022	15 - 60	Rychlost pomalého chodu při zavírání	25
023	15 - 60	Maximální rychlost při zavírání	45 4)

Upozornění !

Místo v paměti (023) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly).
Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

024	0 - 40	Začátek pom. chodu pro konc. pol. vrat ZAV Začátek rampy pom. chodu než pohon pojedje do koncové polohy vrat ZAV. Nastavitelný v krocích po 0,25 vteřině. Začátek náběh. rampy pom. chodu  Start z konc. pol. vrat OTEV Stop v konc. pol. vrat ZAV	15
026	0 - 255	Čítač cyklů pro údržbu Údaj o nastavené hodnotě, při jejímž dosažení se má objevit hlášení pro údržbu. Příklad: Zadaná nastavovací hodnota 2: znamená, že po 512 cyklech musí být provedena údržba. Má-li být údržba provedena po dalších 512 cyklech, musí být při údržbě zadána hodnota 4.	0
027	0 - 255	Předběžná doba výstrahy OTEV Doba předběžné výstrahy, nastavitelná v krocích po 0,25 vteřiny. 4 = 1 vteřina, 40 = 10 vteřin	16
028	0 - 255	Předběžná doba výstrahy ZAV Doba prodlevy při otevření po projetí světelné závory, pouze ve spojení s automatickým zavíráním. Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	20
030	1 - 20	Doba uzavírání světelné závory nebo prodloužení doby čekání na zavření Podle nastavení spínače DIP 4 nebo 5, přičemž spínač DIP 4 má přednost: DIP 4 OFF: Doba čekání na zavření normálně probíhá. DIP 4 ON: Vrata se uzavřou po X vteřinách po projetí světelné závory. DIP 5 OFF: Doba čekání na zavření normálně probíhá. DIP 5 ON: Po projetí světelné závory se prodlužuje doba čekání na zavření o X vteřin. Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	5

Paměťová místa a jejich funkce

paměť. místo Mem	rozah nastavení Val	popis funkce	tovární nastavení = Val marathon tiga SL
031	2 - 255	Doba čekání na zavření Nastavitelná v krocích po 1 vteřině.	30
032	0 - 255	Vyklizovací doba Nastavitelná v krocích po 0,25 vteřině.	40
033	0 - 255	Backjump - zpětný skok Nastavitelný v krocích po 1 milisekundě.	20
034	4 - 255	Doba reverzace Doba reverzace při aktivaci bezpečnostního vstupu nebo při vypnutí síly. Nastavitelná v krocích po 0,25 vteřiny.	8
035	0 - 255	<p>1. Zap. nebo vyp. náb. ramp pomalého chodu Touto funkcí mohou být náběhové rampy pomalého chodu jednotlivě zapínány nebo vypínány. Všechny rampy pom. chodu (1 - 4) zapnuty = 15 Rampa 1 (Start z konc. pol. vrat ZAV) ZAP = 1 Rampa 2 (Stop v konc. pol. vrat OTEV) ZAP = 2 Rampa 3 (Start z konc. pol. vrat OTEV) ZAP = 4 Rampa 4 (Stop v konc. pol. vrat ZAV) ZAP = 8 Nastavení a uložení požadovaných hodnot. Příklad 1: Vypnutí rampy 1 + rampy 2: $15 - 1 - 2 = 12$, tuto hodnotu 12 zadejte a uložte. Příklad 2: Zapnutí rampy 2 + rampy 4: $2 + 8 = 10$, tuto hodnotu 10 zadejte a uložte.</p> <p>.....</p> <p>2. Hlídaní údržby Je-li zapnuto hlídání údržby, musí být na místě v paměti 026 nastaven počet hlídaných cyklů. - hlídání VYP = 0 - Hlídaní cyklů údržby = 64 - Alarm údržby je aktivován = 128 Je-li alarm údržby aktivován - zvyšuje se hodnota místa v paměti 035 o 128. Vymazání alarmu údržby: Snižte hodnotu místa v paměti 035 o 128.</p>	15
037	16 - 60	Tolerance síly nastavitelná dodatečná tolerance síly 16 = min. dodatečná síla, 60 = max. dodatečná síla	48 4)

Upozornění !

Místo v paměti (037) může být měněno pouze po předchozím resetu (vymazání síly). Tento reset řízení není možné provést pomocí přístroje TorMinal.

047	-	Pro kontrolní účely v závodě	-
-----	---	------------------------------	---

Ostatní

Hledání příčiny poruchy

porucha / chování	možná náprava
- příčina / hlášení na displeji	
žádný údaj na displeji	
- TorMinal je vypnut	- zapnout TorMinal
- vadný display - např. po pádu TorMinal	- vyměnit TorMinal
- vybitá baterie	- vyměnit baterii
- displej je černý	- špatně zastrčený propojovací kabel
údaj na displeji	
- ! No PCB !	- není připojeno řízení
	- Propojovací kabel (A.3) vadný
není možné změnit nastavenou hodnotu	
- pokud je vpředu "x"	- tovární nastavení nelze měnit
nastavení zpět na tovární nastavení	
- pokud je vpředu "s" -	změněná hodnota není uložena
	- proveden RESET všechny hodnoty jsou vynulovány

Údržba / péče

V případě potřeby otřete těleso přístroje vlhkým hadrem. Můžete použít teplou vodu s trochou saponátu.

Likvidace

- **Pozor!**
Při neodborném zacházení vzniká nebezpečí požáru nebo zranění. Nevhazujte baterie do ohně, nerozebírejte je, ani je nepoškozujte.
- Nevystavujte baterie teplotám nad 60°C. Nevystavujte baterie přímému slunečnímu záření nebo velké vlhkosti.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Dojde-li ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Při skladování nebo vyhození baterií vždy obalte lepicí páskou, aby se nemohla dostat do kontaktu s jinými kovovými předměty. To by ji mohlo zapálit nebo poškodit.
- Baterie ani TorMinal nevyhazujte do domovního odpadu.
- Poškozené nebo vybité baterie neprodleně předpisově zlikvidujte. Obrátte se na Váš místní úřad pro životní prostředí nebo na službu pro likvidaci odpadu.

Ostatní

Záruka a servis

Záruka odpovídá zákonným ustanovením. Kontaktní osobou pro případné nároky ze záruky je prodejce. Nárok na záruku platí pouze v zemi, kde byl dálkový ovladač zakoupen.

Baterie, pojistky a žárovky jsou ze záruky vyjmuty. Potřebujete-li servis, náhradní díly nebo příslušenství, obraťte se na Vašeho prodejce.

Snažili jsme se Návod k provozu vytvořit co možná nejpřehlednější. Máte-li nějaké podněty pro jeho zlepšení, nebo Vám v něm chybí údaje, zašlete nám prosím Vaše návrhy na:

Fax.: 0049 / 7021 / 8001 - 403

email: doku@sommer-torantriebe.de

Vysvětlivky / glosář

č. poz.	označení	č. výr.	množství	vysvětlení
	baterie	46005	1	slouží k napájení přístroje TorMinal.
	propojovací kabel			propojuje řízení a TorMinal.
	MEM			paměťové místo
	VAL			nastavovaná hodnota

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Str. 21-27
D-73230 Kirchheim unter Teck